

PARA BUSCAR Y/O RENTAR UNA CASAいえ さが かた か かた  
家の探し方・借り方【民間の賃貸住宅】

民間の借家やアパートを探すときは、不動産屋を利用すると便利です。自分の生活条件にあった物件（家賃、広さ、地域、駐車場）の紹介をしてくれます。

借家情報は、専門の情報誌があります。部屋の広さは、畳の枚数で表され、畳1枚（1畳）は、およそ1.8m x 0.9mです。ふつう、部屋には家具がついていません。

1. 借りるとき（契約）

家を借りるときは、家賃のほかに家主に払う敷金、礼金、不動産屋へ払う仲介料などが必要です。これらを合計すると、家賃の5～6か月分くらいになります。また、契約するときには、原則として連帯保証人が必要です。また、普通賃貸借契約と定期借家契約の2種類がありますので、契約内容を十分確認してください。

2. 契約期間

ふつう2年間です。更新の時に家賃が値上げされることもあります。

3. 家賃

月払いで家賃と共益費を一緒に払います。共益費とは、アパートの共有の部分（階段の電気料、清掃など）の経費のことです。家賃に含まれている場合もあります。また、ふつう家賃には、電気・水道・ガス代は含まれません。

PARA RENTAR UNA CASA

Para buscar una casa o departamento, es mejor hacerlo por medio de un agente inmobiliario. Ya que puede elegir uno de acuerdo a sus necesidades (el alquiler, el tamaño, la vecindad, el estacionamiento). Hay también revistas exclusivamente de casas y apartamentos para el alquiler. Describiendo el tamaño de un espacio (cuarto) esto a menudo es puesto en términos de tatami, (esteras japonesas de paja). Un tatami (ichi jou) tiene aproximadamente 1.8 metros por .90 centímetros.

1. AL MOMENTO DE ALQUILAR (CONTRATO)

Cuando Ud alquila un lugar hay otros honorarios además del primer alquiler de mes. A éstos se le llaman "Shikikin", "Reikin", y "Chukairyou". Sumado todos ellos el valor ascienden a cinco ó seis meses de alquiler. Ud también necesitará a un garante "Rentaihoshonin" al momento de firmar el contrato. "Futsuchintaikeiyakusho"

2. TIEMPO DEL CONTRATO

Normalmente el tiempo de de 2 años. Cuando este termina y quiere renovar de nuevo es muy posible que el alquiler sea mayor.

3. EL ALQUILER

Es pagado al mismo tiempo como honorarios de apartamento. Los honorarios de apartamento son aquellos gastos que deberan ser compartidos por todos los arrendatarios (bombillas en el vestíbulo, la limpieza, etc.). A veces estos honorarios son una parte del alquiler. Por otra parte la electricidad, el agua y el gas también son cobrados (cargados) separadamente de su alquiler mensual.

## 【 DEFINICIONES 】

## 【 ことばの説明 】

**敷金**: 契約のとき、家主に預けるお金のことで、家賃の1～3ヶ月分を支払うのが一般的です。家賃の未納分や退去後の修理にかかった費用を引いて、残りがあれば返ってきます。

**礼金**: 契約のとき、家主に支払うお金のことで、家賃の1～2ヶ月分を支払うのが一般的です。退去する時は返ってきません。

**仲介料**: 不動産へ支払う手数料のこと。家賃の1ヶ月分を支払います。

**連帯保証人**: 家賃や住宅の修理費が払えなくなったとき、その人の代わりに責任を負う人のこと。一定以上の収入をもつ個人が連帯保証人になるのが一般的です。保証人が見つからない場合は、不動産や又は留学生の場合は大学へ相談してください。

**普通賃貸借契約**: 一般的な契約で、正当な理由がない限り、家主が契約更新を拒絶できず、自動的に契約更新されるもの。

**定期借家契約**: 契約期間が満了すると、更新されることなく、契約が終了するもの。引き続き入居したい場合は、家主、不動産と話あいの上、再契約をします。その際は、一度、精算をしてから、改めて契約をします。

## 【 公営住宅 】

都道府県や市区町村には、住宅に困っている人のための公営住宅があります。公営住宅は、入居希望者が多いので、抽選にあたらないう入居できませんが、抽選なしで入居できる住宅もあります。高額所得者は入居できない等、所得などの制限があります。

**Sikikin**: Esto es un depósito de la cantidad de un al alquiler de tres meses que el propietario sigue cubriendo el alquiler atrasado o la reparación después de que Ud se ha mudado. Si hay algún depósito se marcharon Ud lo es titulado(dado derecho).

**Reikin**: Esto es la cantidad de un al alquiler de dos meses el que Ud paga al propietario. Esto no es devuelto después de que Ud se mueve del apartamento.

**Chukairyō**: Es un honorarios intermediarios que son pagados al agente inmobiliario para sus servicios. Esto es por lo general la cantidad del alquiler de un mes.

**Rentai Hoshounin**: Esto es el firmante de compañía de su contrato que tomará la responsabilidad si Ud es incapaz de pagar el alquiler o la reparación. Si Ud no puede encontrar a un firmante de compañía por favor consulte con el agente inmobiliario o si Ud es un estudiante de cambio, con su profesor.

**Futsuchintaikeiyaku"ContraroGeneral":**

Normalmente el contrato es por un período de 2 años, una vez transcurrido este período no hay la necesidad de hacer otro nuevo contrato, automáticamente este se prolonga hasta que una de las partes deseen cancelarlo.

**Teikishakakeiyaku" Contrato por un periodo fijo"**: En este caso al termino del contrato, todo es cancelado y se tiene que hacer otro nuevo contrato reuniéndose de nuevo con el propietario, la inmobiliaria y el inquilino para asi hacer un balance minusioso de los nuevos términos del contrato.

**VIVIENDAS PUBLICAS**

Existen viviendas públicas de la Provincia y de la Ciudad. Estas viviendas son construidas para las personas que más lo necesitan. Ya que hay una demanda muy alta de este alojamiento debe de pasar por un sorteo y cabe la posibilidad que varios inscritos no tenga la suerte. Además después de pasar el sorteo deberan de pasar con los requisitos para poder ingresar a la vivienda.

## 1 市営住宅

### 【世帯向けの申込資格】

外国人登録をしている方で、市内に住所か勤務先がある。現在、同居または同居しようとする親族がいる。  
 ( 婚約者を含む )  
 現在、住宅に困っている。  
 住民税を滞納していない。  
 政令で定める収入基準に該当する。  
 一般世帯... 政令月収200,000円以下  
 裁量世帯... 政令月収268,000円以下  
 ( 政令月収とは、入居しようとする家族全員の年間総所得から扶養控除額などを差し引いた後の額を12で割った額のこと ) ( 裁量世帯とは、申込者が50歳以上で同居者のいずれもが50歳以上又は18歳未満の者である世帯、中度以上の心身障害者がいる世帯。 )  
 確実な連帯保証人がいる。

### 【単身向けの申込資格】

上記の以外に該当し、次のいずれかに該当する人  
 満50歳以上  
 1級～4級の身体障害者手帳を受けている。  
 生活保護を受けている人等。

### 【募集】

定期募集(空家待機者募集): 年2回(7月・12月)  
 )  
 募集時には空いている部屋はありません。空くまで待てる方を受付けます。  
 随時募集: の待機者が全員入居した後、空き家が発生したら入居者を募集。  
 募集内容は、市広報紙などでお知らせします。

## 1 Alojamiento Municipal

### 【REQUISITOS】

Para los extrajeros que tengan el carnet de extranjeria.

Los que trabajan y/o viven en la ciudad.

Los que actualmente viven con, o tienen la intención de vivir con parientes (esto incluye los que planean casarse)

Los que tienen la necesidad urgente de alojamiento.

Los que han pagado el impuesto municipal.

Los que tienen un ingreso por debajo del estándar.

En general :Los que tengan un ingreso mensual menor a ¥200,000

Casos especiales: Los que tengan un ingreso mensual menor de ¥268,000 (Si un miembro de la casa tiene mas de 50 años, los que sean más jóvenes de 18 años, o sufra alguna inhabilidad, son considerados una casa especial.)

Para calcular el alquiler se suma el ingreso anual de todos los miembros de la familia y se divide entre 12.

Los que tienen un garante confiable.

### 【EN CASO DE PERSONAS SOLAS】

Aquella los que el sobre exigencias encima (excepto ) y son también:

más de cincuenta años

tienen una inhabilidad de 1~4 nivel

recibe la protección de sustento, etc.

### 【Convocatoria】

Inscripción Periódica: Son 2 veces al año (Julio y Diciembre). Al hacer la convocatoria no significa que los departamentos esten libres, los inquilinos nuevos serán tomados por orden según como vayan desocupandolos.

Inscripción Abierta: En cualquier momento (1)después de haber pasado por los requisitos. Será anunciado en la revista municipal.

【問い合わせ先】

(財)静岡市振興公社 静岡市役所 5F  
 静岡地区 054-221-1253  
 清水地区 静岡市役所清水庁舎 4F  
 0543-54-2238

市営住宅(団地名)一覧

静岡地区(所在地)	清水地区(所在地)
はごろも 羽衣(駒形通4丁目)	しみずひたち 清水日立(清水日立町)
こまがた 駒形(駒形通4丁目)	しみずおりど 清水折戸(清水折戸3丁目)
しんとおり 新通(新通1丁目)	しみずおりどきた 清水折戸北(清水折戸2丁目)
さんばんちょう 三番町(三番町)	しみずおりどにし 清水折戸西(清水折戸2丁目)
よんばんちょう 四番町(四番町)	しみずはごろも 清水羽衣(清水三保)
すみよしちょう 住吉町(住吉町2丁目)	しみずたかはし 清水高橋(清水高橋1丁目)
わかまつちょう 若松町(若松町)	しみずしものみなみ 清水下野南(清水下野東)
きたばんちょう 北番町(北番町)	しみずしものひがし 清水下野東(清水下野東)
さくらまちこうそう 桜町高層(桜町2丁目)	しみずはちがや 清水蜂ヶ谷(清水蜂ヶ谷)
たつきちょうかいりょう 辰起町改良(辰起町)	しみずおしきり 清水押切(清水押切)
まきがや 牧ヶ谷(牧ヶ谷)	しみずおしきりひがし 清水押切東(清水押切)
まきがやかいりょう 牧ヶ谷改良(牧ヶ谷)	しみずあさひがおか 清水旭ヶ丘(清水押切)
とうしんでんにし 東新田西(東新田5丁目)	しみずたかべ 清水高部(清水石川新町)
とうしんでんこうそう 東新田高層(東新田4丁目)	しみずのじま 清水能島(清水能島)
もちむね 用宗(用宗4丁目)	しみずのじまにし 清水能島西(清水能島)
ももその 桃園(桃園町)	きよみずさつかわ 清水吉川(清水吉川)
おしかこうそう 小鹿高層(小鹿2丁目)	しみずよこすな 清水横砂(清水横砂南町)
うとうこうそう 有東高層(有明町)	しみずおきつな 清水興津中町(清水興津中町)
うとう 有東21-25棟(有明町)	しみずおきつあずま 清水興津東町西(清水興津東町)
うとうかいりょう 有東改良(有明町)	しみずさんこう 清水三光町(清水三光町)
なかじま 中島(中島)	しみずふなこし 清水船越(清水木下町)
ふじみ 富士見(登呂3丁目)	しみずきたやべ 清水北矢部(清水北矢部)
まがりかね 曲金(曲金2丁目)	しみずみどりがおか 清水緑ヶ丘(清水緑ヶ丘町)
あげつち 上土1(東千代田2丁目)	しみずにしくぼ 清水西久保(清水西久保)
あげつち 上土2(東千代田1丁目)	
せな 瀬名(瀬名6丁目)	
せなみなみ 瀬名南(瀬名1丁目)	

【INFORMACIONES】

Shizuoka-Shi Shinkou Kousha,

Sector de Shizuoka Tel: 054-221-1253  
 (Municipalidad de Aoi ku, Oficina de Shizuoka Sougou 5to.piso)

Sector de Shimizu Tel: 0543-54-2238  
 (Municipalidad de Shimizu ku, Oficina de Shimizu 4to.piso)

El cuadernillo de información esta disponible en portugués, español, chino, coreano, e inglés

Lista de Departamentos Publicos

Area Shizuoka	Area Shimizu
Komagatadori 4 chome	Shimizu Hitachicho
Komagatadori 4 chome	Shimizu Orido 3chome
Shintori 1 chome	Shimizu Oridokita 2chome
Sanbancho	Shimizu Oridonishi 2chome
Yonbancho	Shimizu Miho
Sumiyoshicho 2chome	Shimizu Takahashi 1chome
Wakamatsucho	Shimizu Shimono Higashi
Kitabancho	Shimizu Shimono Higashi
Sakurabashi 2chome	Shimizu Hachigaya
Tatsukicho	Shimizu Oshikiri
Makigaya	Shimizu Oshikiri
Makigaya-kairyo	Shimizu Oshikiri
Toshinden 5 chome	Shimizu Ishikawa shinmachi
Toshinden 4 chome	Shimizu Nojima
Mochimune 4 chome	Shimizu Nojima
Momozonocho	Shimizu Kikkawa
Oshika 2chome	Shimizu Yokosuna minami
Ariakecho(Uto Koso)	Shimizu Okitsunakacho
Ariakecho (Uto 21-25)	Shimizu Okitsu Azumacho
Ariakecho (Uto Kairyo)	Shimizu Sankocho
Nakajima	Shimizu Kinoshitacho
Toro 3chome	Shimizu Kitayabe
Magarikane 2chome	Shimizu Midorigaokacho
Higashichiyoda 2chome	Shimizu Nishikubo
Higashichiyoda 1chome	
Sena 6 chome	
Sena 1 chome	

## 2. VIVIENDAS DE LA PROVINCIA

### 2 県営住宅

#### 【申込資格】

外国人登録をしている方で、  
 現在、住宅に困っている。  
 現在、同居または同居しようとする親族がいる。  
 (婚約者を含む)  
 国内に住んでいる。  
 一般世帯...政令月収200,000円以下  
 裁量世帯...政令月収268,000円以下  
 県内に確実に連帯保証人がいる。

次の申込者には条件があります。  
 単身者、裁量世帯の方、車椅子使用者向け住宅  
 に申込の方、公営住宅に住んでいる方。

#### 【募集】

定期募集(空家待機者募集):年2回(7月・  
 12月)募集時には空いている部屋はありません。  
 空くまで待てる方を受付します。

#### 【随時募集】

定期募集のみ県広報紙でお知らせします。  
 HP: <http://www6.shizuokanet.ne.jp/sjk/>

#### 【問合わせ先】静岡県住宅供給公社

静岡県追手町9-18 静岡中央ビル9F  
 住宅サービス課 Ph:054-255-4824

#### 県営住宅(団地名)一覧

##### 静岡地区(所在地)

麻機北(北)	Marusu 竜南(竜南1丁目)
麻機羽高(羽高)	柳新田(北安東5丁目)
東部(瀬名1丁目)	柳(北安東1丁目)
古瀬名(古瀬名)	十二双(上足洗2丁目)
南沼上(南沼上)	沓谷(沓谷1丁目)
上土(東千代田2丁目)	大岩(大岩本町)

#### 【REQUISITOS】

Para los extranjeros que tengan el carnet de extranjeria.

Los que tengan una necesidad urgente de vivir en un lugar.

Los que actualmente viven con, o tienen la intención de vivir con parientes (esto incluye los que planean casarse)

Los que vivan en Japón

En general: Los que tengan un ingresos mensuales de menos que ¥200,000

Caso Especial: Los que tengan un ingreso mensual menor de ¥ 268,000

Los que tengan un garante que viva en la prefectura.

Condiciones Especiales: los que viven lejos de casa, y tengan la necesidad de accesibilidad de silla de rueda, y/o vivir en el alojamiento público.

#### 【Convocatoria】

Inscripciones: Son 2 veces al año (Julio y Diciembre).  
 Al momento de hacer las inscripciones, no estan aún libres los departamentos, los inquilinos nuevos serán tomados por orden según como vayan desocupando los departamentos.

En cualquier momento,

Será anunciado en el Boletín de la Prefectura o en  
 HP:HTTP://www6.shizuokanet.ne.jp/sjk/

#### 【INFORMACION】

Shizuoka Ken, Jutaku Kyoukyuu Kousha

Sección de Servicio TEL: 054-255-4824

(Shizuoka shi, Ote machi 9-18 Shizuoka Chuo Biru.9no. piso.)

Lista de Departamentos Publicos

Area Shizuoka

Kita	Ryunan 1chome
Hadaka	Kitaando 5chome
Sena 1 chome	Kitaando 1 chome
Kosena	Kamiashiarai 2 chome
Minaminumagami	Kutsunoya 1 chome
Higashichiyoda 2chome	Oiwahoncho

## 2-1 家の探し方、借り方

ツールドヒル <small>（大岩4丁目）</small>	登呂 <small>（登呂4丁目）</small>
へいわ <small>（平和2丁目）</small>	あべくち <small>（安倍口団地）</small>
てんまちょうしんでん <small>（桜町1丁目）</small>	むこうしきじ <small>（向敷地）</small>
ふじしろ <small>（小鹿2丁目）</small>	まりこ <small>（丸子3丁目）</small>
ありあけ <small>（有明町）</small>	おさだひがし <small>（下川原2丁目）</small>
ふじみ <small>（登呂3丁目）</small>	

### しみずちく（所在地）

おきつ <small>（清水興津中町）</small>	ふなはら <small>（清水船原）</small>
みやした <small>（清水宮下町）</small>	しみずみなみ <small>（清水殿沢1丁目）</small>
おしきりにし <small>（清水押切）</small>	こまごえ <small>（清水港南町）</small>
きつかわ <small>（清水吉川）</small>	

## 3. 公団住宅

### 【申込資格】

外国人登録をしている方で、  
同居の親族がある方  
平均月収が家賃の4倍以上ある方で確実に  
家賃等の支払いができる方。

### 【募集】

各団地の空家が発生した都度、先着順で受付します。

### 【問い合わせ先】静岡県住宅供給公社

静岡市追手町9-18  
静岡中央ビル9F Ph:054-255-4824



### 知っておこう！

共同住宅では、部屋の使い方についてルールがあります。入居から退去について注意することを確認しておきましょう。

### 1. 申込みをするときに、チェックしましょう。

連帯保証人は、入居者が家賃を滞納したり、法令的に違反をした場合、入居者に代わって一切の責任を負う人のことをいいます。

Oiwa 4 chome	Toro 4 chome
Heiwa 2 chome	Abeguchidanchi
Sakuramachi 1chome	Mukoshikiji
Oshika 2chome	Mariko 3chome
Ariakecho	Shimokawahara 2chome
Toro 3chome	

### Area Shimizu

Shimizu Okitsu nakacho	Shimizu funahara
Shimizu Miyashitacho	Shimizu Tonosawa1chome
Shimizu Oshikiri	Shimizu Konncho
Shimizu Kikkawa	

## 3. CASAS PUBLICAS

### 【REQUISITOS】

Para los extrajeros que tengan el carnet de extranjeria.

1. Para familias.
2. Los que tengan un promedio de ingreso anual al menos cuatro veces mayor del alquiler y sean capaces de pagarlo.

### 【USOS】

Cada edificio de apartamentos danchi tomará a los inquilinos nuevos según el orden de pedido y de acuerdo a como vayan desocupándose los departamentos.

### 【INFORMACION】

Shizuoka Ken, Jutaku Kyoukyuu Kousha

TEL: 054-255-4824

(Shizuoka shi, Aoi ku Oute machi 9-18 Shizuoka Chuo Biru.9no. piso.)



### ¡SEPAMOS!

- En las viviendas públicas, hay reglas sobre la correcta manera de su uso.

### 1. Al momento de hacer el trámite, verificar bien.

- Será el garante el que cargue con toda la responsabilidad si el usuario del departamento llega a cometer alguna falta como no pagar el alquiler y/o otros.

次の ~ に該当することが必要です。  
 県内在住 保証能力のある親族 日本  
 国籍または永住者・特別永住者である。 公営  
 住宅に住んでいない。

入居決定した後、家賃の3か月分を敷金として  
 おさ納めます。

## 2. 入居が決まりました。

管理人さんへ挨拶にいきましょう。  
 その際、ゴミの出す日や場所を確認しましょう。  
 簡単な日本語での紹介（例）  
 “ 号室に入る です。どうぞよろしく  
 お願いします。”

団地の町内会 や自治会へ加入しましょう。  
 アパートに住む人たちが共同で使う、階段・  
 集会場・広場・街灯・共同水道・汚水処理等の  
 電気料・水道料、その他の維持管理に必要な費用  
 は、家賃とは別に負担するものです。そのため、  
 団地自治会へ加入してください。また、自治会へ  
 加入すると、回覧板をつうじて、市役所や地域の  
 様々な情報 を得ることができたり、住民の交流  
 イベントや防犯活動、防災訓練などが行われます  
 。これらの活動は、住民からの会費でまかなわ  
 れています。

町内会（自治会）・回覧板って何？  
 各地域に「町内会」や「自治会」と呼ばれる、住民  
 の組織があります。町内会や自治会は、「回覧板  
 」（板状のファイルに、役所や地域のお知らせを  
 つけて回す連絡板）を各家庭に回したり、お祭り  
 や防災訓練などを行っています。  
 活動費用は、住民の皆さんからの会費で運営さ  
 れています。

Es necesario los siguientes requisitos

Tiene que trabajar en la provincial. Que  
 tenga alguna entrada económica. Ser japonés  
 o tener la residencia. Que en la actualidad no  
 viva en ningún departamento de la provincial.

Después de ser elegido para ingresar en el  
 departamento, tendrá que hacer un depósito  
 por el monto de 3 meses.

## 2. Cuando ya tiene el departamento.

Salude a los administradores del block, en  
 ese momento confirme los dias y el lugar donde  
 puede sacar la basura.

Presentación muy fácil en japonés  
 “〇〇 goshitsu ni hairu 〇〇 desu. Doozo  
 yoroshiku onegai shimasu”

Salude a miembros del Comite de Vencidad  
 como a sus futuros vecinos.

Todos los que viven en este tipo de  
 departamentos comparten los servicios de  
 escaleras, sala de reunion, plaza, faros, agua  
 comunitaria, luz, y otros servicios netamente  
 comunitarios se deberá abonar muy aparte del  
 alquiler. Por esta razón verifique con las  
 autoridades del comité. Al ingresar a este  
 comité puede obtener de la municipalidad  
 varios tipos de informaciones útiles,  
 practices para prevenir los robos y como actuar  
 en casos de terremoto.

¿Que es la Asociación de Vecinos y el Libro  
 de Rotación?

Se llama a la Asociación de Vecinos, a el grupo  
 conformado por un grupo de personas que  
 viven en un mismo sector, estan organizado  
 para coordinar y dar información utlizando el  
 “Libro de Rotación” que circula de casa en casa  
 de acuerdo a el orden de una lista, en este libro  
 estan adjuntos varios tipos de informaciones  
 para cada comunidad de la municipalidad. Los  
 gastos son costeados por los mismos miembros  
 del Comite.

## 2-1 家の探し方、借り方

犬や猫などの動物を飼うことはできません。

原則として、照明器具・網戸・調理器具等は、各自持ち込みです。

部屋の中に釘を打ったり、ペンキを塗ったり勝手に変えてはいけません。

生活に伴う騒音（足音、テレビ、ラジオ、部屋の中で子供が飛び跳ねる音など）については、ある程度の音に対してはお互いに理解することも大切ですが、普段から、音を出さない心配りが大切です。

同居する人は、契約時に届けることになっています。届けない人を入居させると、退居させられる場合があります。入居者の変更等があるときは住宅管理担当へ連絡しましょう。

### 3. 退去することになりました。

退去が決まったら、30日前までに住宅管理担当へ連絡しましょう。

畳やふすまの張替え代は入居者の負担です。また、自分で持ち込んだ物はすべて処分をしましょう。（廊下等に残しておかない。）

Esta prohibido criar cualquier tipo de mascotas

Como regla general, cada uno trae sus articulos de cocina, lamparas, mayas de las puertas, y otros.

Dentro de la vivienda esta prohibido clavar, pintar las paredes sin previo aviso.

Son reglas basicas comunitarias el tener mucho cuidado con los ruidos (de la forma de caminar, la tele, la radio, el stereo, al jugar los ninos, etc...) entre los mismos vecinos tienen que ser cooperativos y comprensivos en lo posible para vivir en amistad y cordialidad.

Sólo pueden vivir el número de personas inscritas en el contrato del alquiler, en el caso que por algún motivo tenga a otra persona viviendo, debe de registrarla inmediatamente a las autoridades, de caso contrario podrá ser anulado su contrato debiendo de abandonar el lugar.

### 3. En el caso que decida dejar el inmueble.

Tendrá que avisar a las autoridades gubernamentales con una anticipacion minima de 30 dias.

El arreglo del "tatami" corre como gasto del inquilino, en la mudanza no debe de dejar absolutamente nada que le pertenezca, ni en los pasadisos, ni en el almacen, esta incluido la basura.